

2025MDIR0002

## ESKORIATZAKO UDALAREN ETA AXTROKI MERKATARI ELKARTEAREN-AMEN ARTEKO HITZARMENA

Eskoriatzan, azken sinadura elektronikoaren datan.

### PARTE HARTZEN DUTE

**ALDE BATETIK**, Edorta Zubizarreta Alegria , Eskoriatzako Alkate, Eskoriatzako Udalaren izenean eta ordezkartzan, beharrezko ahalmenarekin.

**ETA BESTETIK**, Eider Kortazar Alkoz , 72455841E NAN duena, Axtroki Merkatarari Elkartearen-AMEn izenean eta ordezkartzan.

Bi aldeek, honako kontratu hau egiteko beharrezko eta behar besteko gaitasun juridikoa eta jardutekoa elkarri onartuta, honako hau

### ADIERAZTEN DUTE

a) Eskoriatzako Axtroki Merkatarari Elkarteari parte hartzen duela Eskoriatzan antolatzen diren jardueretan.

b) Oso garrantzitsua dela Eskoriatzan egiten duen lana, herritarrei zerbitzua emateko, tokiko merkataritza bizirik mantentzeko lan egiten duelako.

c) Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorreko 22. artikuluan, besteak beste, jasotzen da dirulaguntza zuzentzat joko direla toki erakundeen aurrekontuetan nominatiboki aurreikusita daudenak, eta laguntzak ematerakoan horiek arautzen dituzten arauetan eta hitzarmenetan jasotakoaren arabera eman beharko direla.

Eskoriatzako Udalaren 2025ko ekitaldirako aurrekontuetan Axtroki Merkatarari Elkartearentzako 3.500,00€ko dirulaguntza nominatiboa aurreikusita dagoela.


Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorreko 22. artikuluan eta horrekin bat datozen arauetan ezarritakoaren arabera, alde biek ondorengo baldintzek arautuko duten hitzarmen hau sinatzen dutela.

### BALDINTZAK

#### LEHENENGOA. KONTRATUAREN HELBURUA.

Hitzarmen honen helburua da 2025ko ekitaldiko udal aurrekontuan Axtroki Merkatarari Elkartearen izenean dagoen dirulaguntza nominatiboa antolatzea elkarteari 2025. urtean antolatuko duen LORATU eta Oporren osteko ongietorriak sortutako gastuetako batzuk finantzatzen laguntzeko.

<b>Kodea/Código</b>	W25/0047	<b>Udala/Ayto.</b>	Eskoriatza
<b>CUDO</b>	000.0034.AAAA-EVKE.B.nIW8		
<b>URL</b>	<a href="https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/34/AAA-EVKEB.nIW8">https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/34/AAA-EVKEB.nIW8</a>		
Dokumentu honen balioztasuna egiaztatzeko goiko Webgunean sar zaituz edo QR irudia irakurri ezazu/Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			





### **BIGARRENA.- ESKORIATZAKO UDALAK EGIN BEHARREKO JARDUERAK.**

Eskoriatzako Udalak konpromisoa hartzen du gehienez ere 3.500,00 €ko dirulaguntza emateko 0100.481.431.50.01.2025 aurrekontu aplikazioaren kargura ondoren zerrendatzen diren jarduerak sortutako gastuak finantzatzen laguntzeko.

Elkarteak 2025an egingo dituen LORATU eta Oporren osteko ongietorriaren aurrekontua honako hau da:

GARAIA	EKINTZA	EKINTZAREN DESKRIPZIOA	GASTUA
Maiatzaren 3an	Loratu	Elkarteko denda eta tabernatan erosterakoan txartelak eskuratu daitezke, azoka egunean loreak doan hartzeko	2.500,00€
Irailean	Parrillada Axtrokirekin, ongietorria oporren ostean.	Axtroki merkatari elkarteak ongietorri parrillada antolatuko du irailean, oporren ostean. Herriko harategiek emandako haragia erreko dute plazan. Ekitaldia musikaz girotuko da.	1.000,00€

### **HIRUGARRENA.- AXTROKI MERKATARI ELKARTEAREN BETEBEHARRAK.**

1. Elkartea indartzeko bazkide berriak bilatzen jardutea.
2. Tokiko merkataritzaren alde aritzea eta horretarako urtean zehar hainbat ekintza antolatzea.
3. Dirulaguntza emateko arrazoia eragin duten baldintzak bete direla justifikatzea.
4. Diruz lagunduko diren jarduerak laguntza emandako 2025 urtean antolatu eta egin behar dira, eta ekintza horiek ezin dute Udalaren beste dirulaguntzarik jaso.
5. Jardueraren garapenari buruzko informazioa ematea jarraipena egin ahal izateko eta Udalak eman dezakeen laguntzarako.
6. Dirulaguntza emateko kontuan hartu den edozein gorabehera aldatuz gero, horren berri ematea Udalari. Udalari aldez aurretik jakinarazita, taldeak ekintzaren bat egin gabe utzi eta horren ordez beste bat jarri ahal izango du. Horretarako Udalaren oniritzia izan behar du eta proposamena eta aurrekontua batera aurkeztu beharko dira. Ekintza berriak aurrekontu handiagoa eskatzen bada, Axtroki Merkatari Elkarteak ezin izango du diru kopuru handiagoa eskatu. Aurrekontua txikiagoa bada, berriz, dirulaguntza berrikusi egingo da.
7. Udalak egin beharreko egiaztatze lanak onartzea, bai eta eskuduntza izendaturik duten kontrol organoek -estatukoak nahiz erkidegokoek- egin ditzaketen egiaztatze eta finantza kontrolerako beste edozein ere, eta lan horiek egiteko errekeritzen zaien informazio guztia ematea.
8. Diruz lagundutako jarduera finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo bitarteko batzuk lortuz gero, Udalari jakinaraztea. Laguntza horien berri izan eta berehala egin beharko da jakinarazpena, eta edozelan ere, diru-funtsei emandako aplikazioa justifikatu baino lehen.
9. Zerga betebeharrak eta gizarte segurantzarekikoak egunean izatea hitzarmena sinatu baino lehen eta hitzarmenaren indarraldiak dirauen bitartean. Horretarako, hitzarmen hau sinatzearekin, Gipuzkoako Foru Aldundian, Gizarte Segurantzaren edo eskuduntzak dituen beste erakunde edo administrazio publikoren batean dagozkion ziurtagiriak telematikoki



lortzeko baimena ematen zaio, berariaz, Eskoriatzako Udaleri.

10. Jarduerarekin, proiektuarekin edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik.
11. Behar beste baimen lortzea diruz lagundu beharreko jarduera garatzeko, eta baimenon zehaztapenak betetzea. Diruz lagundutako jarduerak antolatzea Axtroki Merkatari Elkarteari dagokio, eta horregatik, beraiek lortu beharko dituzte horretarako lizentziak eta baimenak erakunde eskudunetan. Era berean, zuzenbide pribatuko erakundea denez gero, ez dauka mendetasunik edo lotura zuzenik Udalarekin, horregatik honek ez du bere gain hartzen, ez zuzenean eta ez zeharka, erantzukizunik –pertsonek, materialik edo moralik- hark jardunean eragin dezakeenik.
12. Jarduerak sorrarazitako dokumentazio eta inprimatutako propaganda guztietan Udalak diruz lagundutako ekintza dela adierazi beharko du Elkarteak, horretarako Lurralde eta Tokiko Garapen Jasangarria batzordean jardueraren iragarki-kartelaren eredu bat aurkeztu beharko du alde zuzenetik.
13. Jarduera eta ikuskizun publikoen antolatetari buruz indarrean dagoen legedia betetzea, eta baita dagokion jarduera eremuari aplikatu dakiokeen estatuko edo erkidegoko gainerako legedia ere. Elkarteak joko da diruz lagundutako jardueraren antolatzaile bakartzat, eta beraz, bera izango da aipatutako jarduera normaltasunez edo normaltasunetik kanpo egiteagatik sor daitezkeen ondare erreklamazioari aurre egiteko erantzule zibil bakarra. Edozein modutan ere, egon daitezkeen erreklamazioetatik salbuetsita geldituko da Udala.
14. Elkarteak Udalean aurkeztu beharko du dokumentazioa, dirulaguntzaren onuradun izan eta kobratzeko eskubidea izateko.
15. Era berean, Axtroki Merkatari Elkarteak ondoren zehazten diren ekitaldietan hartuko du parte:
  - Merkatariarentzat interesgarriak izan daitezkeen jardunaldiak antolatzen direnean, parte hartzen.

Hala eta guztiz ere, gerta daitezkeena da zehaztutako ekitaldi horiez gain Udalak Axtroki Merkatari Elkartearen parte hartzea nahi izatea etor daitezkeen beste hainbat ekintzetan.
16. Axtroki Merkatari Elkarteak kide bat eta Toki Garapeneko teknikaria hiru hilabeteko elkartzeko dira.
17. Axtroki Merkatari Elkarteak antolatutako ekintza guztietan argitaratzen diren kartel, ohar, iragarki eta gainerako idatziak euskaraz, edo euskaraz eta gaztelaniaz egon beharko dira. Gainera, lehentasuna euskarari eman beharko zaio, bai idatzizko agiritan eta baita ahozko adierazpenetan ere.
18. Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialak euskara eta gaztelania direnez, Axtroki Merkatari Elkarteak, Eskoriatzan euskararen normalizazioan urrats bat gehiago emateko asmoz eta guzti-guztion hizkuntza eskubideak errespetatzearen, konpromisoa hartzen du antolatzen dituen ekintzak euskaraz ere eskaintzeko. Horregatik, honako konpromisoak hartzen ditu:
  - Axtroki Merkatari Elkarteak Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntza izango du argitaratu beharreko edozein testu itzuli edo zuzentzeko.

#### **LAUGARRENA.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK.**

Diruz lagungarritzat joko dira indarrean dagoen araudiaren arabera zuzen justifikatuta egonda, beharrezkoak direnak eta diruz lagundutako proiektu eta jardueren izaerari eta garapen normalari erantzuten diotenak inolako zalantzarik gabe.

Gastuak diruz lagungarri izateko arau orokorrak hiru printzipio ditu:



- Gastuak diruz lagundutako jardueraren izaerari erantzun behar dio.
- Gastuaren kostea ezingo da izan merkatukoarena baina handiagoa.
- 2025eko ekitaldiaren barruan egin beharko da.

Beste batzuen kaltetan gabe, diruz lagungarri honako hauek joko dira:

- Toki merkataritza eta ostalaritza sustatzeko ekintzak.
- Jarduerak ezagutzera emateko eta horiek iragartzeko eta propaganda.
- Jarduerak estaliko dituzten aseguruak.
- Kanpoko zerbitzuak, horiek kontratatzea beharrezkoa denean proiektua gauzatzeko.

Ez dira onartuko gastu oharrak eta beste dokumentu batzuk, legeko baliodun faktura edo egiaztagiriztat jotzeko eskatzen diren arauzko baldintzak betetzen ez badituzte.

### **BOSGARRENA.- BESTE LAGUNTZA BATZUEKIN PILATZEKO AUKERA ETA FINANTZAZIO MUGAK.**

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da helburu bererako beste erakunde publiko edo pribatuek emandako dirulaguntzarekin. Hala ere, inolaz ezin izango da onartu gain-finantzaziorik. Horrelakorik gertatuz gero, emandako dirulaguntza murriztu egingo da diruz lagundutako ekintzaren kostu totalaren mugara.

### **SEIGARRENA.- DIRULAGUNTZA ORDAINTEKO EPEA ETA JUSTIFIKAZIOA.**

Dirulaguntza modu honetara ordainduko da:

Dirulaguntzaren %60a lankidetzaren hitzarmen hau sinatzean ordainduko da, Gainerako %40a justifikazioa egin ondoren.

Diru laguntza modu honetara ordainduko da:

% 60a ondorengo dokumentazioa digitalki aurkeztutakoan eta hitzarmen hau sinatu ondoren:

- 2025eko jarduera programa.
- Diru sarreren eta gastuen aurrekontu xehatua.
- Helburu bererako eskatutako edota jasotako beste laguntzei buruzko zinpeko aitorpena.
- Diru laguntza ordaindu beharreko banku-kontuaren gaineko ziurtagiria.
- Gizarte Segurantzarekiko, Eskoriatzako Udalarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak egunean dituela egiaztatzea.

Gainerako % 40a, organo eskudunak diru laguntzaren kitapena onartutakoan ordainduko da, hau da, diruz lagundutako jarduerak erabat eta zuzen justifikatutakoan eskatutako dokumentazioa aurkeztuta.

Gastu horiek honela justifikatuko dira:

Jardueragatik egindako gastuen jatorrizko fakturak (ordainketa egiaztatuta) behar bezala beteta, edo horien fotokopia konpultsatuak. Fakturak udal erregistro orokorrean konpultsatuta ahal izango dira.

Fakturak, gutxienez, honako hauek izan beharko dituzte:

- Faktura egiten duen enpresa edo pertsona fisikoaren datu guztiak: izena, helbidea, IFK edo NAN.
- Elkarrekin ordaintzeko jaulkitako fakturak izan beharko dira, eta bertan jaso beharko dira bere izena, helbidea eta IFK, kontzeptua, unitateak, koste totala unitateko, koste totala eta



BEZ banakatua edo BEZ barne den, faktura zenbakia, jaulkipen data eta ordainketa modua. BEZa salbuetsita duten operazioetan hori egiteko arauaren erreferentzia jaso beharko da.

Ez da onartuko fakturarik pertsona fisikoen izenean.

Fakturen edo ordainagirien data jardueraren exekuzio aldiaren barruan egon beharko da. Exekuzio aldiaren aurreko data duten fakturak bakarrik onartuko dira programaren jarduerak garatzeko aurrez ordaindu behar izanez gero.

Dirulaguntza justifikatzeko dokumentazioa epe barruan ez aurkezteak kitatzeko gelditzen den dirulaguntza jasotzeko eskubidea galtzea ekarriko du bestelako tramiterik egin beharrik gabe, eta baita ere, Udaleko dagokion unitate administratiboak ofizioz hastea ordaindutako diru laguntzen aurrerapena itzultzeko espedienteak.

Era berean, aurkeztutako justifikazioari buruzko argibideak behar izanez gero edo dirulaguntza kudeatzen duen departamenduak egin beharreko txosten teknikoan gabeziak antzematen badira, eta gabezia horiek hasiera batean emandako dirulaguntzaren eta azken kitapena egiteko proposamenaren artean doitu beharra edo desbideraketa esanguratsua eragiten badute, dagokion udal erabakia hartu baino lehen laguntza kudeatzen duen departamenduak 7 egun naturaleko epea emango du aipatutako gabeziak konpondu ahal izateko edo egoki iritzitako azalpenak emateko edo justifikazioak aurkezteko. Hori guztiori, azkenean har daitezkeen udal erabakien aurka bidezko diren errekursoak aurkeztearen kaltetan gabe.

#### **ZAZPIGARRENA.- JARRAIPEN BATZORDEA.**

Bi aldeek beharrezkotzat jotzen dute hitzarmenaren Jarraipen batzordea eratzea. Aurreikusitakoa eta hartutako konpromisoak betetzen direla zainduko du batzordeak eta orokorrean etorkizunean gertatu litezkeen auziaz arduratuko da.

Batzorde horretako kide izango dira:

- Udalaren aldetik: Toki Garapeneko teknikaria eta Toki Garapeneko zerbitzuetako zinegotzia edo berak eskuordetutako pertsona.
- Axtroki Merkatarik Elkartearen aldetik: lehendakaria eta diruzaina.

#### **ZORTZIGARRENA.- BERE BETEBEHARRAK EZ BETETZEAGATIK AXTROKI MERKATARI ELKARTEARI EZARRIKO ZAIKION ZIGORRAK.**

Hitzarmen honetako betebeharrak eta alderdiak ez betetzeak dirulaguntza murriztea edo kentzea ekarriko du.

#### **BEDERATZIGARRENA.- INDARRALDIA.**

Hitzarmen hau hitzarmena sinatzen den egunean sartuko da indarrean, eta 2025eko abenduaren 31ra arte iraungo du.

#### **HAMARGARRENA.- SUNTSIPENA.**

Hitzarmen hau alde biek hala adosten dutenean suntsituko da. Era berean, alderen batek baldintzetakoren bat betetzen ez duenean ere suntsitu egingo da, betiere, hilabete aurretik alde horri kontratua suntsituko dela era fede-emailean jakinarazi eta gero.

#### **HAMAIKAGARRENA.- IZAERA.**

Hitzarmen honen aplikaziotik, interpretaziotik, aldaketatik, ondorioetatik eta ebazpenetik auziak edo eztabaidak sortuko balira, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak dioenaren arabera ebatziko dira.



**Eta, ados daudela adierazteko, alde biek hitzarmen hau sinatzen dute ondorio bakarrerako, sinaduran adierazitako lekuan eta egunean.**

Edorta Zubizarreta Alegria  
Eskoriatzako Udala

Eider Kortazar Alkoz  
Axtroki Merkatari Elkartea